



# En **CIRCULAIRE DES DONATEURS** choeur pour les arts

## La technologie facilite le rôle national du CNA

*En 1998, le Centre national des Arts a mis sur pied une équipe spécialisée dans les nouveaux médias dans le but d'étendre son rayonnement grâce aux nouvelles technologies. Cette équipe de spécialistes d'Internet fait désormais appel aux technologies d'aujourd'hui – et de demain – afin d'aider le Centre national des Arts du Canada à remplir son mandat national.*

### Hexagone

Le CNA dispose d'une installation Internet de « la prochaine génération » intitulée *Hexagone*, qui encourage l'utilisation d'Internet, plus précisément CA\*net4 au Canada et Internet2 aux États-Unis, afin de proposer des séances de télé-enseignement dans le secteur des arts de la scène. Le « Pont musical » présenté en novembre, dans le cadre de la tournée 2004 en Colombie-Britannique est une magnifique illustration de cette technologie qui a permis de mettre en communication des jeunes de Burnaby, Ottawa et St. John's pour explorer ensemble la musique d'Antonio Vivaldi au cours d'une vidéoconférence. Des écrans de grandes dimensions leur permettaient de se voir et de voir également Pinchas Zukerman au cours de cette rencontre qui leur a donné

*Hexagone* permet aux musiciens du monde entier de se voir et de s'entendre en temps réel.

<b>DANS CETTE ÉDITION</b>	
Message de la Chef de la direction	2
Portrait de donateur : Kenneth I. McKinlay	3
Compte rendu de votre succès	4
Vous êtes-vous déjà demandé	10
Le don rendu facile	10
Le Groupe d'orientation des jeunes sur la danse	11
Calendrier des activités	12

l'occasion d'exprimer de façon créative leurs propres réactions aux *Quatre Saisons* de Vivaldi en faisant appel aux arts visuels, à la danse et au théâtre. Dans les trois villes, l'énergie et la créativité de ces jeunes a ému jusqu'aux larmes plusieurs membres de l'assistance.

### Artsvivants.ca

Le site *Artsvivants.ca* a pour mission de fournir des informations intéressantes et utiles sur les arts de la scène aux enseignants, aux élèves et à leur famille, partout au Canada et dans le monde. Lors de son lancement en 2001, le site *Artsvivants.ca* proposait un module complet consacré à la musique classique. Désormais, il comporte également un volet pour le Théâtre anglais et un autre pour le Théâtre français, tandis qu'un module de Danse ayant pour but de « démystifier la danse contemporaine » viendra s'ajouter vers le milieu de l'année 2005.

*suite à la page 2*

*Photo : Anna Calvesbert*



*Also available in English*



# Message

## Message de la Chef de la direction

Dans la présente édition de la *Circulaire des donateurs* consacrée à la gestion des dons, nous avons tenu à prendre le temps de faire un retour en arrière sur la saison dernière afin de prendre la mesure de ce que nous avons accompli. C'est un grand plaisir pour moi de faire le compte rendu de ce que vous nous avez aidé à accomplir. Il y a tant de merveilleuses réalisations à vous rapporter!

Par exemple, au printemps dernier, un donateur anonyme s'est engagé à nous remettre 35 000 \$ afin de subventionner des billets pour les enfants des milieux défavorisés. Ce généreux donateur nous a mis au défi de recueillir un montant équivalent afin de doubler l'impact de son don. Beaucoup d'entre vous ont répondu à l'appel et nous sommes parvenus à relever le défi, permettant ainsi à plus de 5 200 élèves provenant d'écoles de milieux défavorisés d'assister à des concerts et des spectacles au Centre national des Arts.

L'Institut estival de musique est une autre de vos réalisations qui ne cesse de prendre de l'expansion. Grâce à votre engagement et votre générosité, deux nouveaux volets ont vu le jour en 2004. Neuf jeunes violonistes et violoncellistes âgés de 12 à 14 ans sont venus d'aussi loin que Calgary pour suivre un stage de deux semaines à Ottawa dans le cadre du nouveau programme Jeunes Cordes. Quelle expérience enrichissante pour jeune musicien! Et l'on peut s'attendre à l'avenir à une augmentation de la production de musique nouvelle au Canada grâce à l'inspiration et à la formation qu'ont reçues des musiciens dont le plus jeune n'avait que 11 ans, au cours de deux fins de semaine dans le cadre des ateliers destinés aux Compositeurs en herbe.

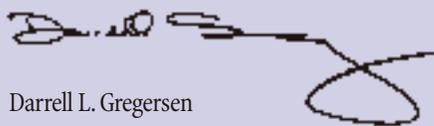
Ce ne sont là que quelques-unes des réalisations qui, mises ensemble, ont permis de présenter des concerts et spectacles, des innovations artistiques et des activités éducatives d'une valeur record de 4,8 millions de dollars, au Centre national des Arts et dans toutes les régions du pays. C'est un résultat phénoménal dont vous, les donateurs, pouvez être extrêmement fiers.

Jamais auparavant l'importance de votre appui n'avait été aussi abondamment illustrée. Les dons provenant de particuliers et de fondations, ainsi que de commandites d'entreprises appuient désormais 15 % de la programmation que le Centre national des Arts propose sur ses scènes soir après soir. Vos dons seront plus que jamais utiles pour permettre à notre merveilleuse institution nationale de continuer à rétablir la vision artistique de ses fondateurs.

Plus de 6 000 d'entre vous avez signé votre propre réalisation en faisant un don au Centre national des Arts en 2003-2004.

Merci pour vos réalisations et pour votre vision. Je vous invite à suivre votre inspiration et à poursuivre cette année vos réalisations en nous aidant à atteindre notre objectif de 5,96 millions de dollars pour appuyer l'excellence artistique.

*La Directrice générale du Développement et Chef de la direction de la Fondation du Centre national des Arts,*



Darrell L. Gregersen

*suite de la page 1*

Avec son graphisme éblouissant, ses clips vidéo et audio, le site *Artsvivants.ca* démontre avec brio que le Web peut être un formidable outil d'apprentissage. Il n'est pas étonnant que les internautes adorent le riche contenu médiatique du site : le Labo d'instruments du module de musique est un des aspects les plus fréquentés du site. Il permet aux visiteurs d'écouter toute une gamme d'instruments de musique. Dans le module du Théâtre anglais, c'est la section des costumes qui est la plus consultée. Le site attire chaque jour en moyenne 1 300 visiteurs.

*Artsvivants.ca* a été un des premiers à bénéficier de l'aide de la Fiducie nationale pour la jeunesse et l'éducation, organe créé

par la Fondation du CNA pour faire en sorte que les ressources culturelles du Centre national des Arts soient diffusées le plus largement possible parmi les jeunes Canadiens, où qu'ils se trouvent. *Artsvivants* a reçu un soutien généreux de TELUS.

### Scenealbertaine.ca

Le 17 mars 2004, le CNA ne s'est pas contenté d'annoncer la tenue l'an prochain du grand festival *La Scène albertaine*, il a inauguré parallèlement un site Web qui s'est avéré capital pour lancer un appel aux artistes qui souhaitent se produire sur *La Scène albertaine* : près de 600 jeunes artistes albertains de la relève ont eu recours au processus d'inscription en ligne pour signaler leur intérêt à participer au festival. Ce site sera élargi en février 2005 afin d'as-

surer la promotion de toute la programmation prévue pour *La Scène albertaine*.

### [www.nac-cna.ca](http://www.nac-cna.ca)

Le site Web principal du CNA est une ressource importante pour les 2 500 internautes qui le fréquentent chaque jour. Le site permet de s'inscrire à une série de concerts ou spectacles, de réserver des billets ou de faire un don à la Fondation. Par ailleurs, le site contient des trésors multimédias que l'on peut explorer et télécharger : plus de 50 heures de fichiers audio et vidéo, y compris des enregistrements de l'Orchestre du CNA, des entrevues et des ateliers de maître archivés. Le site du CNA illustre à l'intention de la population canadienne et du monde entier la riche capacité pluridisciplinaire du Centre national des Arts.

Photo : Martin Jones



## Portrait de donateur : Kenneth I. McKinlay

**K**en McKinlay est un administrateur de réseau et de sécurité informatique chez Curtiss-Wright Controls à Ottawa et membre du Cercle des donateurs et du Cercle Emeritus. Récemment, Ken a créé le **Legs Kenneth I. McKinlay pour la nouvelle génération d'artistes** en désignant la Fondation comme bénéficiaire de son assurance-vie. Ce fonds de dotation permettra chaque année de donner un coup de main à un jeune artiste grâce à des sessions d'apprentissage, des stages d'été et des bourses. Nous avons récemment eu l'occasion de parler à Ken.

### *Ken, vous êtes jeune. Qu'est-ce qui vous a incité à faire un don comme celui-là?*

C'est un agent de développement du CNA qui m'a conseillé de faire mon testament – cela n'a rien à voir avec le CNA, mais c'était tout simplement pour me rappeler que c'est important de faire un testament. C'est alors que je me suis rendu compte qu'il était possible de faire un don d'assurance-vie. Et je me suis dit pourquoi pas? Le gouvernement m'offre des déductions fiscales et, *en plus*, j'aide le CNA. La décision a été facile à prendre!

### *Qu'est-ce que votre famille pense de votre don?*

Mes parents m'ont transmis l'amour de la musique et des arts de la scène. À la maison, il y avait toujours de la musique, aussi bien de l'opéra que de la musique pop.

Et puis il y avait les leçons de piano! Je ne m'exerçais pas beaucoup et ça se voyait... Ma sœur s'appliquait un peu plus.

Mais, soyons sérieux – mes parents sont fiers. La boucle est bouclée. Nous faisons des dons au CNA et quand je vois des pièces exceptionnelles comme *Trying*, j'ai l'impression de recevoir plus que j'en donne.

### *Avez-vous un conseil à donner à ceux qui aimeraient faire un don comme le vôtre?*

Faites-le *maintenant!* Renseignez-vous – c'est tellement facile. Il m'a fallu plus de temps à trouver le nom de mon fonds de dotation qu'à remplir les papiers. Le personnel de la Fondation vous rend la tâche facile et agréable.

## Fondation du Centre national des Arts

### **Darrell Louise Gregersen**

Directrice générale du Développement  
et Chef de la direction de la  
Fondation du Centre national  
des Arts

### **Ellen Ewert**

Agente principale au développement

### **Personnel du Cercle des donateurs**

(613) 947-7000, poste 315  
fondsannuel@nac-cna.ca

### **Jody Houlahan**

Agente sénior de développement,  
Fonds annuel

### **Leslie A. Turcotte**

Agente sénior de développement,  
Dons exceptionnels et planifiés

### **Julie Byczynski**

Agente de développement

### **Patrick Latreille**

Coordonnateur du Cercle des donateurs

### **Bronwen Dearlove**

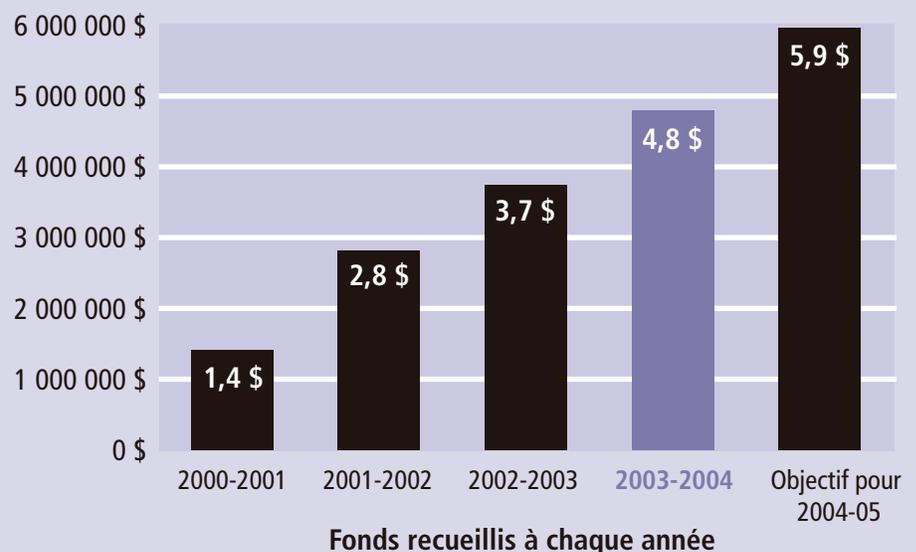
Coordonnatrice du Cercle des donateurs

# Compte rendu de votre succès : *Le rapport de*

*La saison 2003-2004 a donné lieu à de multiples festivités et à l'évocation de nombreux et merveilleux souvenirs puisque le Centre national des Arts du Canada fêtait 35 années d'activité et d'excellence dans les arts de la scène. La Fondation du Centre national des Arts a aussi des raisons de se réjouir. En 2003-2004, vos dons et les contributions de nos entreprises commanditaires ont atteint le montant total de 4,8 millions de dollars! Ces chiffres témoignent de **votre** succès en tant que donateurs. Merci!!*

## L'appui des donateurs augmente chaque année

Il y a 35 ans, les fondateurs du CNA n'auraient jamais pu imaginer combien le soutien des donateurs serait important à l'avenir pour cette institution vitale du Canada. La croissance de votre soutien au Centre national des Arts du Canada est véritablement une grande réussite de ces 35 dernières années.



**Saviez-vous... Que 15 % de la programmation proposée par le CNA en 2003-2004 est rendu possible grâce aux contributions des donateurs et des commanditaires?**

# gestion 2003-2004

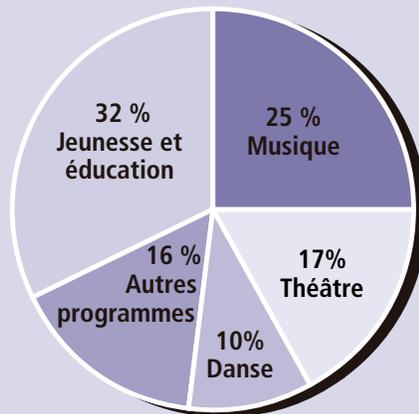
## Répondre aux besoins du Centre national des Arts du Canada

Les concerts et spectacles que nous présentons sur nos scènes et les activités artistiques et éducatives novatrices que nous proposons partout au pays sont largement tributaires de la générosité de nos donateurs. D'ailleurs, la Fondation a été créée précisément pour appuyer l'expansion de la programmation artistique et renforcer l'engagement à l'égard de l'éducation et du rayonnement auprès des jeunes.

Le soutien de nos donateurs profite en majeure partie à la programmation jeunesse et éducation, puisque ce volet reçoit 32 % de l'ensemble des contributions. Nos donateurs ont financé l'équivalent d'un tiers du budget de rayonnement jeunesse et éducation par l'entremise du montant de près de 1 500 000 \$ que la Fiducie nationale pour la jeunesse et l'éducation a remis au CNA.

Nous avons la chance d'avoir des donateurs et des commanditaires qui s'intéressent à toutes les disciplines des arts de la scène : musique, théâtre, danse, programmation régionale. Tous ces volets ont bénéficié de l'appui des donateurs,

David Leighton, président du Conseil d'administration du CNA reçoit la plus grande contribution qu'on a jamais vue fournie par la Fondation du CNA, des mains de son président, Guy Pratte.



■ Jeunesse et éducation	1 494 543 \$
■ Musique	1 195 000 \$
■ Théâtre	800 000 \$
■ Autre programmes	760 457 \$
■ Danse	450 000 \$
<b>Total</b>	<b>4 700 000 \$</b>

Vos dons sont dirigés directement vers les secteurs qui en ont le plus besoin.

comme on peut le constater sur le diagramme à secteurs ci-joint.

Photo : Caroline Kayll



Le 1<sup>er</sup> octobre 2004, Guy Pratte, président de la Fondation du CNA, a remis au Centre national des Arts un chèque symbolique de 4,7 millions de dollars représentant le virement de fonds qui a été réalisé au cours de l'exercice 2003-2004, soulignant avec fierté l'augmentation considérable du montant par rapport aux versements respectifs de 3,8 millions et 2,8 millions de dollars effectués au cours des deux années précédentes. La Fondation du CNA a versé, au cours des trois dernières années seulement, plus de 11 millions de dollars afin de pourvoir aux besoins financiers de la programmation au CNA.

## Effets directs de vos dons

### *Voici quelques exemples de vos réussites au cours de l'exercice 2003-2004 dans une large gamme d'activités artistiques et éducatives entreprises par votre Centre national des Arts.*

#### **Institut estival de musique : Encourager les grandes vedettes de la musique classique de demain**

Le soutien des donateurs est indispensable pour offrir des bourses aux étudiants et un enseignement de calibre mondial dans le cadre de notre Institut estival de musique qui ne cesse de grandir en taille, en envergure et en réputation. L'édition 2004 de l'IEM a bénéficié d'un soutien record de la part des donateurs : 342 600 \$. Cette somme a permis d'accorder des bourses à 50 des 75 participants! Trois de ces bourses étaient financées directement par les contributions collectives du Cercle des donateurs. Par ailleurs, le soutien des donateurs incluant un don de "New Sun Fund" a permis d'ajouter à l'Institut les volets Jeunes Cordes et Compositeurs en herbe, offrant ainsi des possibilités de formation plus étendues aux jeunes.

#### **Théâtre anglais : Faire revivre Hamlet**

Oui, on peut jouer le théâtre de Shakespeare dans la capitale! La production de *Hamlet* qu'a proposée Marti Maraden en 2004 a été chaleureusement accueillie et présentée devant 23 salles combles, compte tenu de deux représentations supplémentaires ajoutées pour répondre à la demande. Pour monter *Hamlet*, il fallait disposer d'une grande distribution, de costumes raffinés d'heures de répétition supplémentaires. C'est pourquoi le soutien des donateurs a été capital pour combler la différence entre le coût de la représentation et les recettes de billetterie. Le résultat? Une incursion accessible et de haute qualité dans le théâtre classique pour 17 000 spectateurs.

#### **Commande de danse jeunesse : Encourager l'innovation artistique pour les jeunes auditoires**

Le Département de la danse du CNA est un des premiers catalyseurs pour la création de nouvelles chorégraphies au Canada. Les Commandes de danse jeunesse CNA-CGI, en partenariat avec le Conseil des Arts du Canada, est un exemple de cette innovation qui a reçu un appui formidable de nos donateurs. Notre première chorégraphie commandée spécialement pour un public de jeunes, *Break Open Play*, créée la saison dernière, a été présentée en tournée à Vancouver, Edmonton et Toronto en automne 2004.

#### **Théâtre anglais : *On the Verge* prend la route**

Notre festival annuel de lecture de nouvelles œuvres dramatiques est une des initiatives préférées des donateurs. C'est en partie grâce au soutien des donateurs que le festival *On the Verge* a connu un tel succès et mérité tant d'éloges lorsqu'il a été présenté à Edmonton en 2003-2004. Après son retour à Ottawa en 2005, nous espérons présenter le festival à St. John's en 2006.

#### **Théâtre français : Inspirer les professionnels du théâtre dans toutes les régions du Canada**

Le Centre national des Arts du Canada se situe à l'avant-garde en matière de perfectionnement professionnel des dramaturges francophones. Le troisième *Laboratoire du Théâtre français*, présenté en mai 2004, a réuni 19 dramaturges francophones provenant de cinq provinces, au cours d'un stage intensif de perfectionnement professionnel de dix jours animé par le célèbre auteur, comédien, metteur en scène et producteur Wajdi Mouawad. Ce programme de formation de haute qualité

n'aurait tout simplement pas été possible sans le soutien des donateurs.

#### **Programmation régionale : Les rêves deviennent réalité à la Quatrième Salle**

Mettez-vous dans la peau d'un jeune auteur-compositeur francophone qui cherche à mettre au point son tour de chant. Vous avez l'occasion de travailler avec votre camarade musicien pendant trois jours en compagnie d'un metteur en scène et des meilleurs techniciens du milieu afin de préparer vos débuts en public. Où un tel rêve peut-il devenir réalité? En 2003-2004, ce scénario s'est réalisé pour le duo *Myner Pelletier* à la Quatrième Salle du CNA, grâce au soutien des donateurs.

#### **Projets spéciaux : Des donateurs font l'éloge de *Filumena* et décident de présenter l'opéra au cours de *La Scène albertaine***

Des amateurs d'opéra de Colombie-Britannique et de Nouvelle-Écosse ont fait de généreux dons afin de permettre la présentation de cette grande production lyrique albertaine dans la capitale nationale, au cours de *La Scène albertaine* – un effort vraiment national!

#### **Grâce à Buzz en direct<sup>MC</sup>, les jeunes fréquentent le théâtre, la musique et la danse**

Ce projet novateur permet aux étudiants d'Ottawa (et à ceux de Calgary, grâce à un projet pilote) de se procurer facilement des billets de dernière minute à prix abordable pour des concerts et spectacles. À Ottawa, les inscriptions à Buzz en direct ont augmenté de 8 % et l'initiative de Calgary a connu une augmentation de 38 % des membres en 2003-2004. Grâce à un important don individuel et au soutien généreux de la Fondation Carthy, le CNA a pu poursuivre ses recherches en vue d'étendre le programme Buzz en direct dans d'autres villes.

## Campagne de rénovation du Théâtre

Le 31 août 2004, à la fin de la deuxième année de cette initiative de trois ans, nous avons recueilli au total 2,8 millions de dollars en faveur de l'innovation artistique dans le secteur de la danse et du théâtre sur la scène de notre théâtre rénové. Les promesses de dons continuent d'affluer et le but de 3 millions de dollars est proche. Si vous n'avez pas encore apposé votre nom sur un siège du théâtre, il est encore temps de le faire!

## Perspectives d'avenir

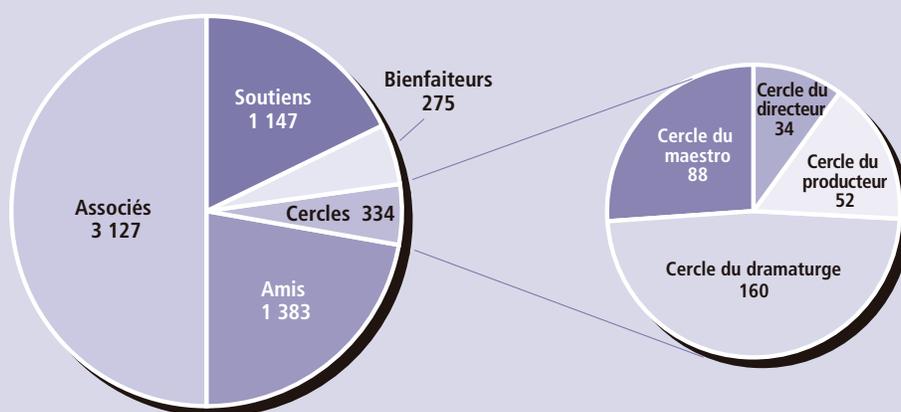
En 2003-2004, nos donateurs semblent aller au-delà des besoins les plus immédiats du CNA. Vous êtes de plus en plus nombreux à prendre des mesures pour assurer un avenir dynamique au Centre national des Arts du Canada. Le Cercle Emeritus de la Fondation qui regroupe les personnes qui ont pris des dispositions de dons planifiés (essentiellement des dons par l'intermédiaire d'un testament ou d'une assurance-vie), compte actuellement 38 particuliers et familles, soit 60 % de plus que l'année précédente. Par ailleurs, les fonds de dotation de la Fondation ont doublé, atteignant plus de 800 000 \$. Cette croissance extraordinaire de vos dons pour l'avenir signifie que votre soutien est durable et promet de nombreuses et merveilleuses réalisations futures.

## Notre Cercle des donateurs joue un rôle clé dans toutes ces réussites

En tant que membres du Cercle des donateurs, vous pouvez vous féliciter de l'incidence formidable que vos dons exercent sur la programmation du Centre national des Arts à Ottawa et dans toutes les régions du pays.

- En 2003-2004, vos contributions ont totalisé 2 072 266 \$, soit 43 % de tous les fonds recueillis par la Fondation.
- Vous êtes désormais plus de 6 000 et beaucoup d'entre vous soutiennent le CNA depuis de nombreuses années.
- La vision que vous avez pour le Centre national des Arts s'exprime par des dons annuels réguliers de montants variant de 10 \$ à 5 000 \$.
- Les petits ruisseaux font les grandes rivières : la Fondation a reçu 4 200 dons inférieurs à 500 \$ pour un total de 600 000 \$.

### Nombre des foyers qui soutiennent le Cercle des donateurs



#### Niveau des donateurs :

Cercle du producteur : 5 000 \$ et plus	Bienfaiteur : 500 \$ à 999 \$
Cercle du directeur : 2 500 \$ à 4 999 \$	Soutien : 250 \$ à 499 \$
Cercle du maestro : 1 500 \$ à 2 499 \$	Associé : 100 \$ à 249 \$
Cercle du dramaturge : 1 000 \$ à 1 499 \$	Ami : 10 \$ à 99 \$

## Merci à nos commanditaires

Des panneaux placés à l'entrée des salles de spectacle présentent nos généreux commanditaires dont les contributions ont rendu possible la majeure partie de la programmation de notre saison régulière en 2003-2004. Les séries d'abonnement de l'Orchestre *Signature* et *Bravo* étaient commanditées par **Audi Canada / Mark Motors of Ottawa** et **Bostonian Executive Suites**, deux commanditaires avec qui nous entretenons de précieuses relations depuis de nombreuses années. Les amateurs de danse apprécient la série de Ballet

**Canril** depuis trois ans, tandis que le **Casino du Lac-Leamy** parraine la série A de la Danse. La **Fondation CanWest Global** était fière de soutenir la production de *Written on Water* du Théâtre anglais et, pour la première fois, le Théâtre français a accueilli un commanditaire – **Desjardins** – pour sa série Théâtre de la saison 2004-2005. Enfin, le **Groupe financier Banque TD** a rendu possible la présentation des Concerts pour les jeunes de l'OCNA. Merci à ces commanditaires et à la vingtaine d'autres sociétés qui nous offrent un soutien constant.

# Nos précieux donateurs

Le Centre national des Arts est fier de reconnaître le soutien de ses donateurs et commanditaires en inscrivant leur nom sur le Mur en hommage aux donateurs. Chaque niveau de don est représenté par une différente pierre précieuse et tient compte de l'ensemble des dons que vous avez fait à la Fondation du Centre national des Arts tout au long de votre vie, y compris sous la forme de dons exceptionnels, les dons au Cercle des



◀ Anna Kindl-Coaker reçoit des mains de Peter Herrndorf, PDG du Centre national des Arts, son épinglette ornée d'un saphir. À l'arrière-plan, le coordonnateur du Cercle des donateurs Patrick Latreille bavarde avec Ken Coaker.



▶ David et Josie Finestone qui reçoivent ici leur épinglette ornée d'une perle sont donateurs depuis 1998. Josie est également présidente de l'Association de l'Orchestre du CNA et a reçu une épinglette « rubis » au nom de cette très précieuse association.



donateurs, de dons à l'occasion d'événements spéciaux, de commandites d'entreprise et de campagnes spéciales.

Lors de la présentation du récent compte rendu aux donateurs et de la cérémonie de reconnaissance, nous avons remis une épinglette de donateur à plusieurs d'entre vous. Nous espérons que vous la porterez avec fierté!



▲ Darrell Gregersen, chef de la direction de la Fondation du CNA, et Guy Pratte, président de la Fondation du CNA, (qui portent fièrement tous deux des saphirs) s'adressent aux donateurs.



▲ Peter Herrndorf offre à Pat Adamo, qui fait partie des nombreux et infatigables bénévoles du CNA et du Cercle des donateurs, une épinglette « saphir » semblable à la sienne.

▼ Terrence Guilbault, PDG de la société Canril reçoit son épinglette « émeraude » des mains de Louise Charbonneau de la Fondation du CNA.



# *Vous êtes-vous déjà demandé...*

## ...Ce qu'est le foyer des artistes et pourquoi on l'appelle « Green Room » en anglais?

Le foyer des artistes est une salle située à proximité de la scène et des loges, où les comédiens peuvent venir se détendre, prendre un café et bavarder. En anglais, le foyer des artistes porte traditionnellement le nom de « Green Room ». Le dictionnaire Oxford du théâtre fournit les explications suivantes à l'article « Green Room » : dans les grands théâtres anglais d'autrefois, il y avait parfois plusieurs foyers des artistes (Green Room), dont l'accès était réservé à certains comédiens, en fonction du cachet qu'ils recevaient et un comédien qui s'aventurait à fréquenter un foyer qui n'était pas de son rang pouvait être mis à

l'amende. » En revanche, les artistes de passage et les personnes qui les accompagnent ont tous accès au foyer des artistes du CNA, soit pour prendre un repas, soit tout simplement pour faire une pause et rencontrer d'autres artistes.

Dans les milieux du théâtre, le vert est considéré comme la couleur la plus *malchanceuse*, peut-être parce qu'elle est associée aux fées et que ce n'est donc pas une couleur qui convient aux mortels. Sur le plan pratique, les comédiens qui portaient des costumes verts ne se détachaient pas bien sur le fond vert de l'herbe dans les premiers théâtres en plein air, ni sous les

projecteurs à la chaux des rampes d'éclairage qui diffusaient généralement une lumière verte, dans les productions au XVIII<sup>e</sup> et au XIX<sup>e</sup> siècle. Les comédiens en vinrent à penser que pour conjurer cette couleur maléfique, il fallait venir s'asseoir avant le spectacle dans une salle aux murs de couleur verte, d'où le nom de « Green Room » que les comédiens anglophones donnent au foyer des artistes.

Dans un théâtre, le foyer des artistes porte généralement le nom de « Green Room », quelle que soit la couleur des murs. Au CNA, c'est essentiellement la couleur orange qui domine!

## *Le don rendu facile :*

### Quel sera votre plus beau rôle?

Certains donateurs qui appuient le Centre national des Arts depuis de nombreuses années cherchent un moyen de faire un legs durable à un établissement qui a été important pour eux et pour leur famille. En s'associant au CNA pour créer un fonds de dotation, les donateurs encouragent les arts de la scène et laissent un legs qui renouvellera leur don chaque année, à perpétuité.

Tous les dons, peut importe leur valeur, peuvent être transformés en fonds de dotation. Un fonds de dotation signifie que la Fondation du CNA conservera le capital de votre don et utilisera l'intérêt accumulé annuellement afin de venir en aide à la programmation du CNA.

Il est possible pour une ou plusieurs personnes de créer une **fondation nominative** au CNA en faisant un don ou une promesse de don de cinquante mille dollars. Certaines personnes créent des fondations nominatives en versant au cours de leur vie une contribution initiale à laquelle vient s'ajouter par la suite une partie de leur succession ou un paiement d'assurance-vie. D'autres demandent à leurs amis et aux membres de leur famille d'appuyer leur cause en faisant des dons à leur fonds de dotation à l'occasion de leur fête, de leur anniversaire ou de leur mariage.

Si vous désirez obtenir plus d'informations sur la création d'un legs durable par l'entremise d'un fonds de dotation, communiquez avec nous au (613) 947-7000, poste 359.

## Le Groupe d'orientation des jeunes sur la danse : *Comblent le fossé des générations*

Photo : Renata Soutter



Les membres du Groupe d'orientation des jeunes sur la danse 2004-2005 : Hasnain Rahman, Alessia Lupiano, Charles Doiron, Kelsey Walsh et Justin Thiboutot.

Depuis le début, Les Commandes de danse jeunesse CNA-CGI, en partenariat avec le Conseil des Arts du Canada, bénéficie des conseils d'un groupe spécialement constitué d'étudiants des écoles secondaires de la région qui souhaitent approfondir leur connaissance de la danse. Les membres du Groupe d'orientation des jeunes sur la danse (GOJD) ont assisté régulièrement aux spectacles de danse contemporaine et ont donné leur opinion sur cette expression artistique dans le cadre de groupes de discussion.

Lors d'une récente réunion, le GOJD s'est penché sur diverses questions telles que la pertinence, la culture des jeunes et la créativité. Tous les participants estimaient qu'il serait bon de « démystifier » la danse contemporaine pour les autres jeunes. Nous avons recueilli certaines de leurs réflexions au profit des lecteurs de la *Circulaire des donateurs*.

« J'ai compris que la danse pouvait transmettre beaucoup plus d'émotions que je le pensais. »

La danse peut exprimer « des idées, des idées nouvelles, de nouvelles façons de voir les choses ».

« Je me suis rendu compte que, pour danser, il n'était pas nécessaire d'être perfectionniste à l'extrême... »

« De manière générale, c'est très inspirant d'assister à un processus de création. »

Des conseils sur la façon d'aborder la danse contemporaine? « Préparez-vous à l'inattendu, soyez ouverts aux choses nouvelles. Abandonnez vos préjugés et regardez avec l'esprit ouvert. » Voilà des conseils que nous pouvons tous mettre en pratique!

La prochaine commande dans le cadre du projet CJD étalé sur trois ans est *monumental*, une chorégraphie de The Holy Body Tattoo, compagnie de Vancouver. *Monumental* est une exploration de l'aliénation et de l'intégration, deux thèmes omniprésents chez les adolescents, une œuvre qui vise à entrer en contact avec les jeunes d'aujourd'hui afin de les inspirer. Ce spectacle qui s'adresse également aux adultes sera créé en première mondiale le 24 février 2005, au Théâtre du CNA.

Les Commandes de danse jeunesse CNA-CGI, en partenariat avec le Conseil des Arts du Canada, bénéficient du soutien du Cercle des donateurs du CNA et la commandite de CGI.

## L'Alberta « fait une scène » dans la capitale nationale



Du 28 avril au 10 mai 2005, la région de la capitale nationale vivra à l'heure de l'Alberta. Le Centre national des Arts accueille en effet *La Scène albertaine*, tremplin culturel des talents albertains. Ballet, opéra, musique classique et musique folk, jazz, blues et musique country, théâtre et humour, arts visuels, littérature et cinéma – sans oublier les arts culinaires – les meilleurs artistes de l'Alberta présenteront les diverses facettes de leur talent sur la scène nationale.

Le festival sera un tremplin fantastique pour les artistes de l'Alberta, ceux de la relève comme les artistes confirmés. Plus de 600 d'entre eux se produiront dans le cadre de 95 activités culturelles dans 19 salles de la région. Et cette fantastique manifestation culturelle durera 13 jours!

*La Scène albertaine* débutera avec *Filumena*, le magnifique opéra romantique et tragique qui se situe à Crowsnest Pass, dans les années 1920. La présentation de cet opéra ainsi que de beaucoup d'autres activités de *La Scène albertaine* n'auraient pas été possible sans l'appui de donateurs des deux extrémités du pays. La Fondation de bienfaisance Martha Lou Henley, dont le siège se trouve en Colombie-Britannique, et Margaret et David Fountain, deux amateurs d'opéra de Nouvelle-Écosse, ont généreusement appuyé *Filumena*.

Les appuis proviennent également de l'Alberta. *Les Amis du Centre national des Arts – Alberta* est une association qui permet aux habitants de la province de manifester leur fierté d'être Albertains en faisant un don en faveur de *La Scène albertaine* et des artistes de l'Alberta. Gail O'Brien, membre du CA de la Fondation du CNA résidant à Calgary, anime les efforts de financement en Alberta. Nous remercions également EPCOR, commanditaire présentateur, ainsi que d'autres grandes sociétés pour leur appui.

# Calendrier des activités

DATE ET HEURE	ACTIVITÉ	SUR INVITATION	CERCLE DU PRODUCTEUR	CERCLE DU DIRECTEUR	CERCLE DU MAESTRO	CERCLE DU DRAMATURGE	BIENFAITEUR	SOUTIEN	ASSOCIÉ	TOUS
22 janvier 2005 10 h 30	Série de conférences de l'AOCNA <i>Les dessous de la musique</i> <b>Christopher Dearlove</b> , Gestionnaire de l'OCNA Le Salon; Renseignements et billets : <a href="http://www.nacoa.woodwind.org">www.nacoa.woodwind.org</a>									Membres de l'AOCNA – 10 \$ Autres – 12 \$
27 janvier 2005 13 h 30	 Répétition publique de la Danse : <i>Carmina Burana</i> , <b>Royal Winnipeg Ballet</b> Causerie : Le Salon; Répétition : salle Southam	<b>À GUICHET FERMÉ</b>								
7 février 2005 19 h 30	 Avant-première du Théâtre anglais : <i>Portrait of an Unidentified Man</i> Causerie : Le Salon; Représentation : Studio									
19 février 2005	Soirée d'Opéra Noir et Blanc									
22 février 2005 17 h 30	 Avant-première de la Danse : <i>monumental, The Holy Body Tattoo</i> Causerie : Le Salon; Représentation : Théâtre									
1 <sup>er</sup> mars 2005 18 h 30	 Séance d'information pour les bénévoles de La Scène albertaine Le Salon									
5 mars 2005 10 h 30	Série de conférences de l'AOCNA, <i>Les dessous de la musique</i> <b>Leah Roseman</b> et <b>Mark Friedman</b> , musiciens de l'OCNA Le Salon; Renseignements et billets : <a href="http://www.nacoa.woodwind.org">www.nacoa.woodwind.org</a>									Membres de l'AOCNA – 10 \$ Autres – 12 \$
16 mars 2005	Association de l'Orchestre du CNA, <i>Musique et dîner</i> Renseignements et billets : <a href="http://www.nacoa.woodwind.org">www.nacoa.woodwind.org</a>									Membres de l'AOCNA – 100 \$ Autres – 110 \$
17 mars 2005 14 h 00	 Répétition publique : <i>Cendrillon</i> , <b>Ballet national du Canada</b> Causerie : Le Salon; Répétition : salle Southam	<b>À GUICHET FERMÉ</b>								
18 - 20 mars 2005	Association de l'Orchestre du CNA, <i>Voyage à Chicago</i> , Art, musique et architecture. Renseignements et billets : <a href="http://www.nacoa.woodwind.org">www.nacoa.woodwind.org</a>									1 995 \$ par pers.
22 mars 2005	Association de l'Orchestre du CNA, <i>Musique et dîner</i> Renseignements et billets : <a href="http://www.nacoa.woodwind.org">www.nacoa.woodwind.org</a>									Membres de l'AOCNA – 100 \$ Autres – 110 \$
31 mars 2005 18 h 45	 Première du Théâtre français : <i>Les bonbons qui sauvent la vie</i> Causerie : à déterminer; Spectacle : Théâtre									
1 <sup>er</sup> avril 2005	Association de l'Orchestre du CNA, <i>Défilé de mode</i> Foyer principal, CNA, Renseignements et billets : <a href="http://www.nacoa.woodwind.org">www.nacoa.woodwind.org</a>									
11 avril 2005 19 h 30	 Avant-première du Théâtre anglais, <i>A Woman in Waiting</i> Causerie : Le Salon; Représentation : Studio									
13 avril 2005 9 h 30	 Répétition publique de l'OCNA : <i>Série Signature Audi</i> , <b>Lawrence Foster</b> , chef, <b>Jonathan Biss</b> , piano, Causerie : Le Salon; Répétition : salle Southam									
14 mai 2005 10 h 30	Série de conférences de l'AOCNA, <i>Les dessous de la musique</i> <b>Christopher Millard</b> , premier basson de l'OCNA, Le Salon; Renseignements et billets : <a href="http://www.nacoa.woodwind.org">www.nacoa.woodwind.org</a>									Membres de l'AOCNA – 10 \$ Autres – 12 \$
17 mai 2005	Association de l'Orchestre du CNA, <i>Musique et dîner</i> Renseignements et billets : <a href="http://www.nacoa.woodwind.org">www.nacoa.woodwind.org</a>									Membres de l'AOCNA – 100 \$ Autres – 110 \$
31 mai 2005 Après le spectacle	 Rencontre magistrale : <b>Pinchas Zukerman &amp; Yefim Bronfman</b> salle Panorama									
15 juin 2005 19 h 30	 Répétition publique de l'OCNA : <i>Série Bravo Bostonian</i> <b>Pinchas Zukerman</b> , chef et violon, <b>Société chorale d'Ottawa, Chœurs de l'Université d'Ottawa</b> , Causerie : salle Panorama; Répétition : salle Southam									

Fondation du Centre national des Arts  
53, rue Elgin, C. P. 1534, succ. B, Ottawa (Ontario) K1P 5W1

[www.nac-cna.ca/donateurs](http://www.nac-cna.ca/donateurs)  
[fondsannuel@nac-cna.ca](mailto:fondsannuel@nac-cna.ca)